

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 2008

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 2005 έως 17 Ιανουαρίου 2011

(2008/150/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το πρωτόκολλο που καθορίζει, για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 2005 έως 17 Ιανουαρίου 2011, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών για την αλιεία στα ανοικτά των Σεϋχελών, εγκρίθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 115/2006 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ της 23ης Ιανουαρίου 2006.

(2) Λαμβανομένου υπόψη του πολύ ικανοποιητικού επιπέδου αξιοποίησης της ισχύουσας αλιευτικής συμφωνίας και του ενδιαφέροντος των αρχών των Σεϋχελών, αφενός, για ενίσχυση της εταιρικής σχέσης, και των κοινοτικών αρχών, αφετέρου, για εναρμόνιση του παρόντος πρωτοκόλλου με τα άλλα πρωτόκολλα αλιείας τόνου, τα δύο μέρη μονογράφησαν τροποποιήσεις του ισχύοντος πρωτοκόλλου υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών. Τα αποτελέσματα των τροποποιήσεων αυτών περιελήφθησαν σε συμφωνία υπό μορφή

ανταλλαγής επιστολών και αφορούν την αύξηση της ποσότητας αναφοράς, την καθιέρωση στήριξης για την εταιρική σχέση και την τροποποίηση της αναλογίας μεταξύ του μεριδίου που καταβάλλεται από τους εφοπλιστές και του μεριδίου που καταβάλλεται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

(3) Για να εφαρμοστούν από τις 18 Ιανουαρίου 2008 οι τροποποιήσεις αυτές του ισχύοντος πρωτοκόλλου, πρέπει επομένως να υπογραφεί η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, με την επιφύλαξη της απόφασης του Συμβουλίου για την οριστική σύναψή της.

(4) Οι εν λόγω τροποποιήσεις δεν μεταβάλλουν τη μέθοδο κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται από το Συμβούλιο εξ ονόματος της Κοινότητας η υπογραφή της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την τροποποίηση του πρωτοκόλλου με το οποίο καθορίζονται οι αλιευτικές δυνατότητες και η χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των Σεϋχελών για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 2005 έως 17 Ιανουαρίου 2011.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 21 της 25.1.2006, σ 1.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών εξ ονόματος της Κοινότητας, με την επιφύλαξη της σύναψής της.

Άρθρο 3

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών εφαρμόζεται προσωρινά από την Κοινότητα από τις 18 Ιανουαρίου 2008.

Άρθρο 4

Οι αλιευτικές δυνατότητες που έχουν καθοριστεί από το πρωτόκολλο και αποφασισθεί με τον κανονισμό αριθ. 115/2006 του Συμβουλίου, της 23ης Ιανουαρίου 2006, δεν τροποποιούνται και επιβεβαιώνεται η κατανομή τους σύμφωνα με την ακόλουθη μέθοδο:

Κατηγορία αλιείας	Κράτος μέλος	Αλιευτικές δυνατότητες
Θυνναλιευτικά γρι-γρι	Γαλλία	17 σκάφη
	Ισπανία	22 σκάφη
	Ιταλία	1 σκάφος
Παραγαδιάρικα επιφανείας	Ισπανία	2 σκάφη
	Γαλλία	5 σκάφη
	Πορτογαλία	5 σκάφη

Εάν οι αιτήσεις αδειών αυτών των κρατών μελών δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να λάβει υπόψη τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. BAJUK

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή των τροποποιήσεων του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 2005 έως 17 Ιανουαρίου 2011, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών για την αλιεία στα ανοικτά των Σεϋχελών

Α. Επιστολή της κυβέρνησης της Δημοκρατίας των Σεϋχελών:

Κύριε,

Διαπιστώνω με ικανοποίηση ότι οι διαπραγματευτές της Δημοκρατίας των Σεϋχελών και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας κατέληξαν σε ομοφωνία σχετικά με τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή και του παραρτήματός του.

Το αποτέλεσμα της διαπραγμάτευσης που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες από τις 20 έως τις 21 Μαρτίου 2007 επέτρεψε να αναθεωρηθούν οι αλιευτικές δυνατότητες, οι οποίες προβλέπονται στο πρωτόκολλο που καθορίζει, για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 2005 έως 17 Ιανουαρίου 2011, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών για την αλιεία στα ανοικτά των Σεϋχελών. Οι τροποποιήσεις που επήλθαν στο εν λόγω πρωτόκολλο επισυνάπτονται στο παράρτημα. Εφόσον το πρωτόκολλο αναθεωρήθηκε και μονογραφήθηκε από τα δύο μέρη στις 21 Μαρτίου 2007, σας προτείνω να κινηθούν παράλληλα οι διαδικασίες έγκρισης ή/και επικύρωσης των κειμένων του πρωτοκόλλου, όπως τροποποιήθηκε, καθώς και του παραρτήματός του και των προσαρτημάτων του, σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες στη Δημοκρατία των Σεϋχελών και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, διαδικασίες οι οποίες είναι απαραίτητες για να τεθούν τα εν λόγω κείμενα σε ισχύ.

Προκειμένου να μη διακοπούν οι αλιευτικές δραστηριότητες των κοινοτικών σκαφών στα ύδατα των Σεϋχελών και αναφερόμενος στο πρωτόκολλο που αναθεωρήθηκε στις 21 Μαρτίου 2007 και καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 2008 έως 17 Ιανουαρίου 2011, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η κυβέρνηση της Δημοκρατίας των Σεϋχελών προτίθεται να εφαρμόσει προσωρινά το εν λόγω αναθεωρημένο πρωτόκολλο από τις 18 Ιανουαρίου 2008, έως ότου τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 13 του πρωτοκόλλου, υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προτίθεται να πράξει το ίδιο.

Εξυπακούεται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που αναθεωρήθηκε και καθορίζεται στο άρθρο 2 του αναθεωρημένου πρωτοκόλλου θα πραγματοποιηθεί, όταν τα δύο μέρη γνωστοποιήσουν αμοιβαίως την περάτωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου και του αναθεωρημένου παραρτήματός του.

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας των Σεϋχελών

B. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής:

«Κύριε,

Διαπιστώνω με ικανοποίηση ότι οι διαπραγματευτές της Δημοκρατίας των Σεϋχελών και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας κατέληξαν σε ομοφωνία σχετικά με τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή και του παραρτήματός του.

Το αποτέλεσμα της διαπραγμάτευσης που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες από τις 20 έως τις 21 Μαρτίου 2007 επέτρεψε να αναθεωρηθούν οι αλιευτικές δυνατότητες, οι οποίες προβλέπονται στο πρωτόκολλο που καθορίζει, για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 2005 έως 17 Ιανουαρίου 2011, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχελών για την αλιεία στα ανοικτά των Σεϋχελών. Οι τροποποιήσεις που επήλθαν στο εν λόγω πρωτόκολλο επισυνάπτονται στο παράρτημα. Εφόσον το πρωτόκολλο αναθεωρήθηκε και μονογραφήθηκε από τα δύο μέρη στις 21 Μαρτίου 2007, σας προτείνω να κινηθούν παράλληλα οι διαδικασίες έγκρισης ή/και επικύρωσης των κειμένων του πρωτοκόλλου, όπως τροποποιήθηκε, καθώς και του παραρτήματός του και των προσαρτημάτων του, σύμφωνα με τις ισχύουσες διαδικασίες στη Δημοκρατία των Σεϋχελών και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, διαδικασίες οι οποίες είναι απαραίτητες για να τεθούν τα εν λόγω κείμενα σε ισχύ.

Προκειμένου να μη διακοπούν οι αλιευτικές δραστηριότητες των κοινοτικών σκαφών στα ύδατα των Σεϋχελών και αναφερόμενος στο πρωτόκολλο που αναθεωρήθηκε στις 21 Μαρτίου 2007 και καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή για την περίοδο από 18 Ιανουαρίου 2008 έως 17 Ιανουαρίου 2011, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η κυβέρνηση της Δημοκρατίας των Σεϋχελών προτίθεται να εφαρμόσει προσωρινά το εν λόγω αναθεωρημένο πρωτόκολλο από τις 18 Ιανουαρίου 2008, έως ότου τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 13 του πρωτοκόλλου, υπό την προϋπόθεση ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα προτίθεται να πράξει το ίδιο.

Εξυπακούεται ότι, στην περίπτωση αυτή, η καταβολή της χρηματικής αντιπαροχής που αναθεωρήθηκε και καθορίζεται στο άρθρο 2 του αναθεωρημένου πρωτοκόλλου θα πραγματοποιηθεί, όταν τα δύο μέρη γνωστοποιήσουν αμοιβαίως την περάτωση των διαδικασιών που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου και του αναθεωρημένου παραρτήματός του.

Παρακαλώ να μου επιβεβαιώσετε ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί με την εν λόγω προσωρινή εφαρμογή.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την Κοινότητα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από τις 18 Ιανουαρίου 2005 έως τις 17 Ιανουαρίου 2011, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας των Σεϋχέλλων για την αλιεία στα ανοικτά των Σεϋχέλλων

Το άρθρο 2 του πρωτοκόλλου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Χρηματική αντιπαροχή — Τρόπος πληρωμής

1. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας καθορίζεται, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, σε 24 750 000 ευρώ. Από τις 18 Ιανουαρίου 2008, η χρηματική αντιπαροχή τροποποιείται και καθορίζεται σε 28 440 000 ευρώ για όλη τη διάρκεια του πρωτοκόλλου.
2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 4, 5, 6, 7 και 8 του παρόντος πρωτοκόλλου.
3. Η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καταβάλλεται από την Κοινότητα σε ετήσιες δόσεις των 4 125 000 ευρώ κατά τα πρώτα τρία έτη εφαρμογής του πρωτοκόλλου. Από τις 18 Ιανουαρίου 2008, η χρηματική αντιπαροχή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καταβάλλεται από την Κοινότητα σε ετήσιες δόσεις των 5 355 000 ευρώ. Η χρηματική αντιπαροχή που ισχύει από 18 Ιανουαρίου 2008, αποτελείται, αφενός, από ποσό 4 095 000 ευρώ ετησίως, που αντιστοιχεί σε ποσότητα αναφοράς 63 000 τόνων ετησίως, και, αφετέρου, από ειδικό ποσό 1 260 000 ευρώ ετησίως, που προορίζεται για τη στήριξη και την εφαρμογή της τομεακής αλιευτικής πολιτικής των Σεϋχέλλων. Το εν λόγω ειδικό ποσό αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της ενιαίας χρηματικής αντιπαροχής που ορίζεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας.
4. Εάν η συνολική ποσότητα ετήσιων αλιευμάτων τόνου από κοινοτικά σκάφη στα ύδατα των Σεϋχέλλων υπερβαίνει τους 63 000 τόνους, το ποσό της ετήσιας χρηματικής αντιπαροχής αυξάνεται κατά 65 ευρώ ανά πρόσθετο τόνο αλιευμάτων. Ωστόσο, το συνολικό ετήσιο ποσό που πρέπει να καταβληθεί από την Κοινότητα δεν μπορεί να υπερβεί το διπλάσιο του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 3 (10 710 000 ευρώ). Όταν οι ποσότητες που έχουν αλιευθεί από τα κοινοτικά σκάφη υπερβαίνουν τις ποσότητες που αντιστοιχούν στο διπλάσιο του συνολικού ετήσιου ποσού, το οφειλόμενο ποσό για την ποσότητα που υπερβαίνει το εν λόγω όριο καταβάλλεται το επόμενο έτος.
5. Η πληρωμή πραγματοποιείται το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου 2005 για το πρώτο έτος, στις 30 Σεπτεμβρίου 2008 για το τέταρτο έτος και το αργότερο κατά την επέτειο της έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου για τα υπόλοιπα έτη.
6. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 7, η διάθεση της εν λόγω χρηματικής αντιπαροχής εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των Σεϋχέλλων.
7. Η χρηματική αντιπαροχή καταβάλλεται σε έναν και μόνο λογαριασμό του δημοσίου των Σεϋχέλλων, ο οποίος έχει ανοιχθεί στην κεντρική τράπεζα των Σεϋχέλλων. Ο αριθμός του λογαριασμού προσδιορίζεται από τις αρχές των Σεϋχέλλων.»

Το άρθρο 7 του πρωτοκόλλου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

Προώθηση της υπεύθυνης και βιώσιμης αλιείας στα ύδατα των Σεϋχέλλων

1. Η χρηματική αντιπαροχή που καταβάλλεται ετησίως από τις 18 Ιανουαρίου 2008 και αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 συμβάλλει, σε ποσοστό τουλάχιστον 56 %, στην ανάπτυξη και την εφαρμογή της τομεακής αλιευτικής πολιτικής στις Σεϋχέλλες με σκοπό την προώθηση της υπεύθυνης και βιώσιμης αλιείας στα ύδατά τους. Η διαχείριση της αντιπαροχής αυτής στηρίζεται στον προσδιορισμό από τα δύο μέρη, με κοινή συμφωνία, των προς υλοποίηση στόχων και του σχετικού ετήσιου και πολυετούς προγραμματισμού.»

Παράγραφοι 2, 3, 4 και 5: ουδεμία μεταβολή.

Τροποποιήσεις του παραρτήματος του πρωτοκόλλου:

ΟΡΟΙ ΑΣΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΤΩΝ ΣΕΥΧΕΛΛΩΝ ΑΠΟΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Το κεφάλαιο I — Υποβολή αίτησης και έκδοση αδειών, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΩΝ

ΤΜΗΜΑ I

Έκδοση αδειών

1 έως 10. Ουδεμία μεταβολή.

11. Εντούτοις, με αίτηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και σε περίπτωση αποδεδειγμένης ανωτέρας βίας, η άδεια ενός σκάφους αντικαθίσταται, για το υπόλοιπο της περιόδου ισχύος, από νέα άδεια που εκδίδεται επ' ονόματι άλλου σκάφους με χαρακτηριστικά παρόμοια με εκείνα του σκάφους που αντικαθίσταται, χωρίς να οφείλονται νέα τέλη. Εντούτοις, εάν η ολική χωρητικότητα (GT) του σκάφους που αντικαθιστά το προηγούμενο είναι μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του σκάφους που αντικαθίσταται, καταβάλλεται η διαφορά των τελών *pro rata temporis*.

12 έως 14. Ουδεμία μεταβολή.

ΤΜΗΜΑ 2

Όροι έκδοσης της άδειας — Τέλη και προκαταβολές

1. Οι άδειες έχουν διάρκεια ισχύος ένα έτος και είναι ανανεώσιμες.
2. Από τις 18 Ιανουαρίου 2008, τα τέλη ορίζονται σε 35 ευρώ ανά τόνο αλιευμάτων στα ύδατα των Σεύχελλών.
3. Οι άδειες εκδίδονται μετά από καταβολή στις αρμόδιες εθνικές αρχές των ακόλουθων κατ' αποκοπή ποσών:
 - 21 000 ευρώ για τα θυνναλιευτικά γρι-γρι, ποσού που αντιστοιχεί στα τέλη που οφείλονται για 600 τόνους αλιευμάτων τόνου και τονοειδών στα ύδατα των Σεύχελλών κατ' έτος,
 - 4 200 ευρώ για τα παραγαδιάρικα επιφανείας άνω των 250 GT, ποσού που αντιστοιχεί στα τέλη που οφείλονται για 120 τόνους αλιευμάτων τόνου και τονοειδών στα ύδατα των Σεύχελλών κατ' έτος,
 - 3 150 ευρώ για τα παραγαδιάρικα επιφανείας 250 GT κατ' ανώτατο όριο, ποσού που αντιστοιχεί στα τέλη που οφείλονται για 90 τόνους αλιευμάτων τόνου και τονοειδών στα ύδατα των Σεύχελλών κατ' έτος.
4. Ουδεμία μεταβολή.
5. Ουδεμία μεταβολή.
6. Στην περίπτωση που οι εφοπλιστές δεν συμφωνούν με την κατάσταση που υποβλήθηκε από την αρχή αλιείας των Σεύχελλών, μπορούν να ζητούν τη γνώμη των επιστημονικών ινστιτούτων που είναι αρμόδια για τον έλεγχο των στατιστικών αλιευμάτων, όπως το Ινστιτούτο Αναπτυξιακής Έρευνας (IRD), το Ισπανικό Ωκεανογραφικό Ινστιτούτο (IEO) και το Πορτογαλικό Ινστιτούτο Θαλάσσιων Ερευνών (IPIMAR), και κατόπιν να συζητούν με τις αρχές των Σεύχελλών, οι οποίες ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή, για την κατάρτιση της τελικής κατάστασης πριν από τις 31 Μαΐου του τρέχοντος έτους. Εάν δεν υποβληθούν παρατηρήσεις από τους εφοπλιστές μέχρι την ημερομηνία αυτή, η κατάσταση που υποβλήθηκε από την Αρχή Αλιείας των Σεύχελλών θεωρείται οριστική.
7. Ουδεμία μεταβολή.
8. Ουδεμία μεταβολή.
9. Ουδεμία μεταβολή.»

Το κεφάλαιο VI — Παρατηρητές, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΕΣ

1. Τα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν στα ύδατα των Σεύχελλών στο πλαίσιο της συμφωνίας επιβιβάζουν παρατηρητές που ορίζονται από την αρμόδια περιφερειακή οργάνωση αλιείας, μετά από συμφωνία των μερών, ή ελλείψει αυτών από τις αρχές των Σεύχελλών, υπό τους όρους που ακολουθούν.

1.1 έως 14. Ουδεμία μεταβολή.»